此文件在22年 2月 2 1日 收到。城市規劃委員會 只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到 申請的日期。 21 FEB 2022

The Town Planning Board wall tormally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

Form No. S16-I 表格第 S16-I 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving: 適用於建議不涉及或不祇涉及:

(i) Construction of "New Territories Exempted House(s)"; 興建「新界豁免管制屋宇」;

(ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas; and 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及

(iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas 位於鄉郊地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- * "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- * Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「 レ」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「 レ」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	AINZ- TKL 1686
	Date Received 收到日期	2 1 FEB 2022

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.info.gov.hk/tpb/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單環,然後填寫此表格。然少文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.info.gov.hk/tpb/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。電話: 2231 4810或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾華路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
 - 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.

 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件剧本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

-	1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱	
	(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /☑Company 公司 /□Organisation 機構)	
	PCCW-HKT Telephone Limited	

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)
(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構)
N/A

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Government Land in D.D.82, Ping Che Road, Ta Kwu Ling, NewTerritories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 170 sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 44.4 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	

(d)	statut	e and number of t lory plan(s) 法定圖則的名稱及		Ping Che and Ta Kwu Ling Outline No. S/NE-TKL/14	Zoning Plan	
(e)		use zone(s) involve 的土地用途地帶	ed	Agriculature and Road		
(f)		ent use(s) 用途		Public Utility Installation (Telephone Exchange) (If there are any Government, institution or community plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上與示,	·	
4.	"Cu	rrent Land Ow	ner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地	」擁有人 」	
The	applica	ant 申請人 -		The state of the s		
	is the	sole "current land o	owner ^{··#&} (pl 有人」 ^{#&} (訂	ease proceed to Part 6 and attach documentary proof o 青繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).	
	is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership). 是其中 名「現行土地擁有人」"《請夾附業權證明文件)。					
	is not a "current land owner". 並不是「現行十地擁有人」"。					
V	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 中請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第6部分)。					
5.	Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述					
(a)	根據	ication involves a to	tal of	f the Land Registry as at		
(b)	The	applicant 申請人 -				
(6)			nt(s) of	"current land owner(s)".		
				現行土地擁有人」"的同意。		
		Details of consent	of "current	land owner(s)" ** obtained 取得「現行土地擁有人	」"同意的詳情	
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目	Registry w	/address of premises as shown in the record of the Land here consent(s) has/have been obtained 上冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得问意的口期 (日/月/年)	
1		(Please use separate s	heets if the sp	pace of any box above is insufficient. 如上列任何方格的管	5問不足,請另頁說明)	

Details of t	he "curr	ent land owner(s)" # notified 已獲通知「現行土地擁有人」"[的詳細資料 Date of notification
No. of 'C' Land Own 「現行土	er(s)' 地擁	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
有人」數	=		
		·	
			本題不足,諸 吳百說明)
(Please use	eparate :	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的:	工间小化 品为人
已採取合理	里步驟以	le steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:	z的合 <u>理步驟</u>
Reasonabl	e Steps	to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取	(DD & (M/VVVV)#8
於		For consent to the "current land owner(s)" on(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要求	
Desconah	le Stens	to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採	取的合理步驟
		otices in local newspapers on(DD/MM/Y	′YYY) ^{&}
post	ed notic	e in a prominent position on or near application site/premises on	
 於_		(DD/MM/YYYY)。 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位	工置貼出關於該申請的認
sen	notice	to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual	aid committee(s)/manag
於		(日/月/年)把通知奇任相關的亲土业系公园/系-	王委員會/互助委員管9
處	,或有	制的鄉事委員會 ^{&}	
Others	其他		
		ase specify) ≔RH \	
	心(調:	日 7 3 /	
	,		

6. Type(s) of Applica	ition 申	請類別			······································	<u> </u>
□ Type (i) Change of 第(i)類 更改現有到	use within ex 建築物或其部	kisting building on 3分內的用途	part thereof			
1			filling of land / filling	of pond as	raquire	ed under Notes of Statuto
Plan(s) 第(ii)類 根據法定區	則(註釋)	内所要求的河道	改道/挖土/填土/	/技体工作	require	cu under Notes of Statuto
Type (iii) Public utilit	y installation	/Utility installat 發展計劃的公用	ion for maintain	大佑工任 t	• .	·
☐ Type (iv) Minor relax	ation of state		striction(a) as	ed under N	lotes of	Statutory Plan(s)
☑ Type (v) Use / develo	pment other	than (i) to (iii) ab 用途/發展				•
Note 1: May insert more than one 註 1: 可在多於一個方格內加 Note 2: For Development involving c 註 2: 如發展涉及靈灰安置所用	「/」 L「/」號	Please complete at-	table in the Appendix.			
(d) is the Appeth worth		Marie Carlos Carlos Carlos Carlos				
(a) Total floor area		artine that had been assumed to be used to be supplyed.				
involved 涉及的總樓面面積				sq.n	n 平方:	米
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	1	G. opp 11001 mich	institution or community 設施,請在圖則上顯			ustrate on plan and specify
(c) Number of storeys involved 涉及層數			Number of units in 涉及單位數目		用述及	総保田田慎)
	Domestic	part 住用部分		sq.m 平	方米	□About 約
d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Non-dome	stic part 非住用部	邓分	sq.m 平	方米	□About 約
	Total 總計	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		sq.m 平	 方米	□About 約
e) Proposed uses of different floors (if applicable)	Floor(s) 樓層	Current us	e(s) 現時用途	Pro	posed 1	use(s) 擬議用途
不同樓層的擬議用途(如適 用)						
(Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足,請另頁說						
明)						

(t)) sear Evole(tb) anolaa	and Hereicher (1985)	
	□ Diversion of stream 河道改道	
	□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 □About 約	
(a) Operation involved 涉及工程	□ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 □About 約	
	□ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積	
	(Please indicate on site plan the boundary of concerned failur point(s), and parties of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍))	_
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展		
EUSES EUR EUR EUR EUR		
	□ Public utility installation 公用事業設施裝置 □ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置 Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和關於	
	Name/type of installation 裝置名稱/種類 Number of provision 數量 Number of /building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)	ion
(a) Nature and scale 性質及規模		· ——
	(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)	

(iv)	For Type (iv) application #	<i>第(iv)類申讀</i>				
(a)			ed development restriction(s) and a	lso fill in the		
	proposed use/development and development particulars in part (v) below — 請列明擬議略為放寬的發展限制 並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 —					
	词为19月换战吨 / 向IX 見口好放校	《刺 <u>业俱安於集(V)部方的</u>	<u>辣酸用您/致胶火致胶粗即</u>			
	Plot ratio restriction 地積比率限制	From #	to 至			
	Gross floor area restriction 總樓面面積限制	From 由sq. m ³	平方米 to 至sq. m 平方米			
	Site coverage restriction 上蓋面積限制	From 由	% to 至%			
	Building height restriction 建築物高度限制	From 由n	n 米 to 至m 米			
		From H	mPD 米 (主水平基準上) to 至			
			mPD 米 (主水平基準上)			
		From 由	storeys 層 to 至 storey	/s 層		
	Non-building area restriction 非建築用地限制	From []	m to 至m			
	Others (please specify)					
	其他(請註明)	•				
<u> </u>						
(v)	For Type (v) application 供	第四種申請	Table 1 Comments of the Commen			
	(Te	newal of Permission for T lephone Exchange) for a vious Case No. A/NE-TK	emporary Public Utility Installation period of 5 years L/561	1		
	oposed e(s)/development					
	議用途/發展					
	(Please	illustrate the details of the propo	sal on a layout plan 請用平面圖說明建議詞	羊情)		
(b) <u>D</u>	evelopment Schedule 發展細節表					
Pr	oposed gross floor area (GFA) 擬	議總樓面面積	44.4 sq.m 平方米	☑About 約		
Pr	oposed plot ratio 擬議地積比率		0.26	☑About約		
Pr	oposed site coverage 擬議上蓋面	費	%	☑About 約		
1	oposed no. of blocks 擬議座數	·	10			
Pr	roposed no. of storeys of each block	k 每座建築物的擬議層數	1 storeys 層			
			□ include 包括 storeys of basem			
			□ exclude 不包括 storeys of bas	ements 層地陣		
Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度						

□ Domestic part 住戶	用部分	. *	sq. m 平方米	□About 約	
GFA 總樓面面				. '	
number of Un			sq. m 平方米	□About 約	
average unit s	ize 單位平均面積		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
estimated nur	nber of residents 估话	計住客數目			
			GFA 總樓面面	面積	
☐ Non-domestic par			 sq. m 平方米	□About 約	
eating place	食肆		sq. m 平方米	□About 約	
☐ hotel 酒店	•		(please specify the number of room	ıs	
			請註明房間數目)		
			調缸奶房间数口/sq. m 平方米		
office 辦公室			sq. m 平方米	□About 約	
shop and ser	vices 商店及服務行	業	sq. m. 1 >3>1		
	t, institution or comr i或社區設施	nunity facilities	(please specify the use(s) and area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關 樓面面積)	concerned land 朝的地面面積/總	
			13C H 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		
			_		
	. Al		(please specify the use(s) an	d concerned land	
☑ other(s) 其	他		area(s)/GFA(s) 請註明用途及有	關的地面面積/總	
			樓面面積) 3 machine rooms / 33.1 sq.m Equipment room / 6.7 sq.m Switch room / 2.2 sq.m Meter room / 2.4 sq.m		
	* *		(please specify land area(s) 請註	明地面面積)	
☐ Open space 休!			(picase speed)	Not less than 不少於	
	en space 私人休憩月		sq. m 平方米 口 N	Not less than 不少於	
	en space 公眾休憩用				
(c) Use(s) of differen	nt floors (if applicab	le) 各樓層的用途 (如]適用)		
[Block number]	[Floor(s)]		[Proposed use(s)]		
[座數]	[層數]		[擬議用途]		
(22.5					
			•••••		
			A A A SURPLIA PRINT		
(d) Proposed use(s)	of uncovered area (if any) 露天地方(倘	有)的擬器用迹		
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		***************************************		
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••		
			•••••		

•					

7. Anticipated Completic 擬議發展計劃的預		of the Development Proposal 時間				
Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例:2023 年 6 月) (Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any)) (中請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施(倘有)提供個別擬議完成的年份及月份)						
······································						
•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •					
		t of the Development Proposal				
擬議發展計劃的行		安排 				
Any vehicular access to the site/subject building?	Yes 是	✓ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) Ping Che Road				
是否有車路通往地盤/有關 建築物?	i i	□ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)				
	No 否					
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?	Yes 是	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)				
	No 否					
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes 是	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 車型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)				
	No 否					

9. Impacts of De	velopme	nt Proposal 擬議發展計劃	的影響	
If necessary, please use	separate	sheets to indicate the proposed me	asures to minimise possible ad-	verse impacts or give
Does the development proposal involve alteration of existing building? 接議發展計劃是否包括現有建築物的改動? Does the development proposal involve the operation on the	Yes 是 No 否 Yes 是	□ Please provide details 請提信 ☑ □ (Please indicate on site plan the bound the extent of filling of land/pond(s) and	t 详情 ary of concerned land/pond(s), and pard/or excavation of land) 塘界線,以及河道改道、填塘、填土	ticulars of stream diversion,
right? 擬議發展是否涉及 右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註:如申請涉及第 (ii)類申請,請跳至下 一條問題。)		□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 Depth of filling 填塘深度 □ Filling of land 均 Area of filling 填土面積 Depth of filling 填土厚度 □ Excavation of la Area of excavation 挖土面	sq.m 平方米 [m 米 【 【土 sq.m 平方米 】 m 米	□About 約 □About 約 □About 約
	No 否	ronment 對環境	Yes 會 □	No 不會 ☑
Would the development	On traffi On wate On drai On slop Affecte Landsc Tree Fe Visual Others	ronment 到场场 fic 對交通 er supply 對供水 nage 對排水 es 對斜坡 d by slopes 受斜坡影響 ape Impact 構成景觀影響 elling 砍伐樹木 Impact 構成視覺影響 (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 □	No 不會
proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否 造成不良影響?	Please diamet 請註明 直徑及	state measure(s) to minimise the er at breast height and species of the 盘量减少影響的措施。如涉及砍位品種(倘可)	affected frees (1f possible) 戈樹木,請說明受影響樹木的!	數目、及胸高度的樹幹

10. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明。
Using containerized telephone exchange is the best option in this case in view of the imminent
telephone services requirement. On the other hand, the long lead-time of constructing a permanent
building for housing the equipment will jeopardize our meeting the telephone services on demand.
2. Telephone switching equipment, i.e. eletronic circuitry, is installed inside the container and operates
to meet the demand growth of telephone service and future development in the Ta Kwu Ling area.
No other facility except electricity is required for the container.
3. The equipment inside the container is digital electronics and fully automatic. Its operation will not
generate any vibration, smoke, particles, smell or waste. Hence, no pollution to the environment
is anticipated.
4. Under the previous approved application, the approved conditions including landscaping and drainage
work have been implemented. Therefore, the development has no environmental impact on the
surroundings.
5. There is no parking requirement for this site and onlly a few visits per month by van or private car for
site inspection purpose. Therefore, there is no adverse traffic impact on the surroundings.

11. Declaration 聲明				
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。				
I hereby grant a permission to the Board to copy all the mate such materials to the Board's website for browsing and down 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料	erials submitted in an application to the Board and/or to upload nloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 丹複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。			
Signature 簽署	☑ Applicant 申請人 / □ Authorised Agent 獲授權代理人			
VINCENT LEUNG	VICE PRESIDENT			
Name in Block Letters 姓名(請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)			
☐ HKILA 香港園境師 ☐ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他	·會 / □ HKIA 香港建築師學會 / 會 / □ HKIE 香港工程師學會 / 學會/ □ HKIUD 香港城市設計學會 /			
on behalf of PCCW-HKT TELEPHONE LIMITE	D			
☑ Company 公司 / □ Organisation Name a	nd Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)			
Date 日期 2.7 JAN 2022	(DD/MM/YYYY 口/月/年)			

Remark 備註

The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為台適的情況下,有關申請 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1 The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規

劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection: and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱:以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
 申請人就追宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露、以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F. North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the 如發展涉及靈灰安置所用途,請另外填妥以下資料:	following:
Ash interment capacity 骨灰安放容量®	
Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches 在龕位內最多可安放骨灰的數量 Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches 在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Total number of niches 龕位總數	
Total number of single niches 單人 鑫 位總數	
Number of single niches (sold and occupied) 單人龕位數目 (已售並佔用) Number of single niches (sold but unoccupied) 單人龕位數目 (已售但未佔用) Number of single niches (residual for sale) 單人龕位數目 (待售)	
Total number of double niches 雙人龕位總數	
Number of double niches (sold and fully occupied) 雙人龕位數目 (已售並全部佔用) Number of double niches (sold and partially occupied) 雙人龕位數目 (已售並部分佔用) Number of double niches (sold but uneccupied) 雙人龕位數目 (已售但未佔用) Number of double niches (residual for sale) 雙人龕位數目 (待售)	
Total no. of niches other than single or double niches (please specify type) 除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)	
Number. of niches (sold and fully occupied) 龕位數目 (已售並全部佔用) Number of niches (sold and partially occupied) 龕位數目 (已售並部分佔用) Number of niches (sold but unoccupied) 龕位數目 (已售但未佔用) Number of niches (residual for sale)	
龕位數目 (待售) Proposed operating hours 擬議營運時間	
 ② Ash interment capacity in relation to a columbarium means – 就蓋灰安置所而言,骨灰安放容量指: the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium; 每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目; the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the colu在該蓋灰安置所並非靠位的範圍內,總共最多可安放多少份骨灰;以及 the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium. 在該骨灰安置所內,總共最多可安放多少份骨灰。 	mbarium; and

Gist of Application 申請摘要						
consultees, uploaded deposited at the Plan (請 <u>盡量</u> 以英文及中 下載及存放於規劃署 Application No.	etails in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant ed to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and anning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) 中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及問署規劃資料查詢處以供一般參閱。) (For Official Use Only) (請勿填寫此欄)					
申請編號						
					<u> </u>	
Location/address 位置/地址	Government Land in D.D. 82, Ping Che Road, Ta Kwu Ling, New Territories					
•						
*						
	···					
Site area 地盤面積	. 170			S	sq. m 平方爿	★
	(includ	es Government land	of包括政府土	地 170	sq. m 平方爿	⟨ ☑ About 約)
Plan 圖則	Pir	ng Che and Ta Kw	u Ling Outline 2	Zoning Plan No. S	/NE-TKL/14	
國八						
Zoning						
地帶	Ag	riculture and Road				
						·
Applied use/ development 申請用途/發展	Renewal of Permission for Temporary Public Utility Installation (Telephone Exchange) for a period of 5 years Previous Case No. A/NE-TKL/561					
			•			
•						
(i) Gross floor are			sq.m	平方米	Plot Ra	itio 地積比率
and/or plot rati 總樓面面積及 地積比率		Domestic 住用		□ About 約 □ Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	44.4	☑ About 約 □ Not more than 不多於	0.26	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii) No. of block 幢數		Domestic 住用				
		Non-domestic 非住用	10			
		Composite 綜合用途				

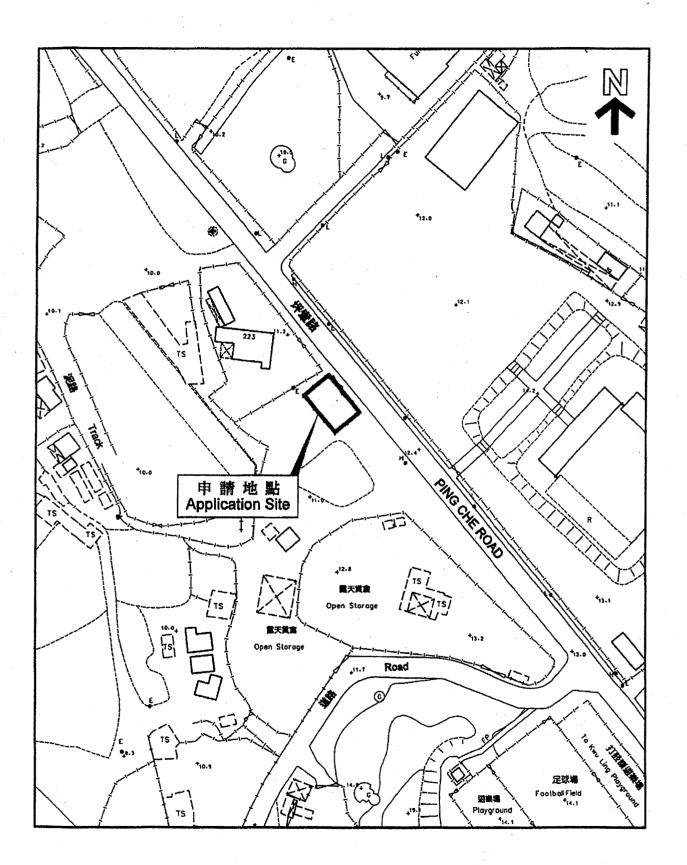
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Non-domestic 非住用	m 米 2.65 - 8.9 ☑ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 1 ② (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Composite 綜合用途	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		26 % ☑ About 禁
(v)	No. of units 單位數目		
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 □ Not less than 不少於
		Public 公眾	sq.m 平方米 □ Not less than 不少於

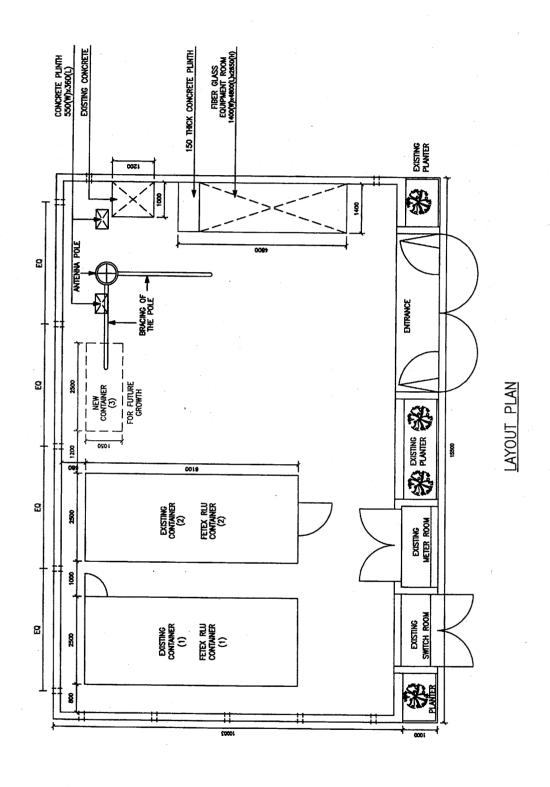
(vii)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	0
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數	0
		Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓字平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明) Site Plan (Appendix 1)		Ø
Layout PLan (Appendix 2)		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調査		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估 ·		
Others (please specify) 其他(請註明)		
, .		
Note: May insert more than one「レ」. 註:可在多於一個方格內加上「レ」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考·對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。





Ta Kwu Ling Telephone Exchange - Additional Information

1. Proposed Number of Structures

The proposed number of structures is 10 that includes 3 machine rooms (including 1 for future expansion), 1 equipment room, 1 switch room, 1 power meter room, 1 antennae pole and 3 concrete plinth.

2. <u>Dimension Schedule</u>

a.	2 machine rooms (fibre glass containers)	Dimension (W x L x H) 2.5m x 6.1m x 4m
b.	1 machine room (fibre glass container) for future expansion	1.05m x 2.5m x 4m
c.	1 equipment room	1.4m x 4.8m x 2.65m
d.	1 switch room	1.05m x 2.05m x 2.65m
e.	1 meter room	1.05m x 2.3m x 2.65m
f.	1 antenna pole	0.65m x 0.65m x 8.9m
g.	1 concrete plinth	1.2m x 1m x 0.3m
h.	2 concrete plinth	0.55m x 0.36m x 0.3m

3. Area Schedule

		Proposed Non-domestic Floor Area (sq.m)
a.	2 machine rooms	30.5
b.	1 machine room for future expansion	2.6
c.	1 equipment room	6.7
d.	1 switch room	2.2
e.	1 meter room	2.4
f.	1 antenna pole	-
g.	1 concrete plinth	•
h.	2 concrete plinth	<u> </u>
	Total:	44.4

☐ Urgent	☐ Return Receipt Requested	☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted [☐ Expand personal&public (
	RE: Section 16 Planning 2 D.D.82, Ping Che Road, 1 21/03/2022 17:57	Application No. A/NE-TKL/696 - Governme 「a Kwu Ling, N.T.	ent Land in
From: To: Cc:	"Chan, Flora TY" <flora.ty.cha "mltchan@pland.gov.hk" <mltc "Choy, Teresa WK" <teresa.wk< th=""><th>C1.</th><th></th></teresa.wk<></mltc </flora.ty.cha 	C1.	

1 attachment



PCCW_TKL_FS proposal_Mar 2022 final.pdf

Dear Michelle,

This refers to your email dated Mar 15, 2022 regarding FSD and LandsDs' comments on the three (3) proposals of FS, Drainage and Landscape (i.e. Further information) we submitted on Mar 11, 2022 and subsequent conversation between your good self and the undersigned.

<Rainny.YK.Siu@pccw.com>, "Chung, Do-Do OL" <Do-Do.OL.Chung@pccw.com>

We are writing hereby withdrawn the aforesaid Further information and enclosed the revised FS proposal for your further action in respect of the application of TKL/696.

Should you have gueries, please do not hesitate to contact the undersigned.

Thanks & Regards,

Flora Chan
Senior Leasing Executive
Portfolio Management
11th Floor, East Exchange Tower, 38 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: (852) 2888 6581 Fax: (852) 2962 5442

Email: flora.ty.chan@pccw.com

This message (and any attachments) may contain information that is confidential, proprietary, privileged or otherwise protected by law. The message is intended solely for the named addressee (or a person responsible for delivering it to the addressee). If you are not the intended recipient of this message, you are not authorized to read, print, retain, copy or disseminate this message or any part of it. If you have received this message in error, please destroy the message or delete it from your system immediately and notify the sender. HKT cannot guarantee that this e-mail is secure, error free and/or virus-free as e-mail messages could be intercepted, altered, corrupted, lost, delayed or become incomplete and/or infected by viruses in the course of their transmission. HKT and the sender therefore do not accept liability for any loss or damage arising from any errors or omissions in the contents of this e-mail.

本郵件(及任何附件)可能載有機密、專有、具有特權或受法律保護的資料,並僅供收件人(或負責將資料遞交給收件人的人士)使用。如閣下不是本郵件的預定收件人,便無權閱讀、列印、保留、複製或傳佈本郵件或其任何部分。如閣下錯誤地收到本郵件,請立即將之銷毀或從閣下的系統中刪除,並通知寄件人。 HKT 並不保証本電子郵件是安全的、無錯誤的及/或免除病毒的,因電子郵件訊息可能會於傳送過程中被截取、修改、損壞、遺失、延遲或變不完整、及/或被病毒感染。因此,HKT 及寄件人並不會就因本電子郵件內的任何錯誤或遺漏而承擔任何損失或損害責任。

PCCW – HKT Telephone Ltd.

Fire Services Installation Proposal Mar 2022

Temporary Telephone Exchange in "Agriculture" zones, Government Land in D.D.82, Ping Che Road, Ta Kwu Ling.

Table of Content:

- 1) Introduction
- 2) Site Location
- 3) Existing and New Fire Services Provision
- 4) Proposed Work
- 5) Conclusions

Appendix 1 - Site Photos

Appendix 2 – Site Plan

Appendix 3 – FS Installations Layout Plan

Appendix 4 – FS521 Certificates

1) Introduction:

This Fire Services proposal is prepared for seeking approval of Town Planning Board (TPB). In order to facilitate TPB to grant the permission for us to extend the temporary using of the land as telephone exchange purpose under section 16 of the Town Planning Ordinance, both the existing condition of FS provisions and the proposed installation works is stated in the report below.

2) Site Location:

There are total two containers fixed on site for machine use. The use and the layout remain unchanged as previous. These two temporary Telephone Exchange containers are fixed at site with area around 170m2 in "Agriculture" zone; Government Land in D.D.82, Ping Chu Road, Ta Kwu Ling. Details site photos, location plan and site layout plan are shown in the appendix 1 to 3 respectively.

3) Existing and New Fire Services Provision:

Existing fire services provisions are provided inside 2 nos metal containers and inside side boundary as below:-

- a) Fire Fighting Access The existing temporary Telephone Exchange is located beside Ping Che Road. Photos no. 1 of access route are attached in the Appendix 1 for easy reference.
- b) Water Supply Point: Two fixed fire supply point (street hydrants) are located at Ping Che Road with approx. 20M and 30M from supply point to site as shown on Site Plan of Appendix 2 and Photos no. 2 to 4 of Appendix 1 for easy reference.
- c) Fire Services Installations: Existing and new fire services installations are summarized as below. In addition, FS251 of these new installations will be submitted accordingly.

Inside Metal Containers:-

Location	Detection System	FM200 Automatic Fixed Sprayer	Portable Fire Extinguisher	Emergency light
TKL no.1	1 set	1 no.	1 no. 5kg CO2 FE	Emergency light (new)
TKL no.2	1 set	1 no.	1 no. 5kg CO2 FE	Emergency light (new)
Equipment room	1 set (new)		1 no. 5kg CO2 FE	Emergency light (new)

Inside Site Boundary:-

Location	Portable Fire Extinguisher	
	1 no. 9Ltr Water FE	
Site Boundary	2 nos. Sand Buckets	
	1 no. of Exit Sign (new)	

Inside Utilities Room:-

Location	Portable Fire Extinguisher
Switch room	1 no. 5kg CO2 FE
Meter room	1 no. 5kg CO2 FE
Switch room	1 no. of emergency light (new)
Meter room	1 no. of emergency light (new)

In addition, air handling capacity of the existing air-conditioners inside the two containers is not exceeding 1 cubic metre per second. Therefore, ventilation /air conditioning control system is not proposed to be installed. See table below and photo 12 and 13 for details.

Location	Air Conditioner	Air Flow
TKL1	2 sets of wall-mounted split type air conditioner -	0.3167 cu.m/s per unit
	Daikin FAY71LVE	(19 cu.m/min per unit)
TKL2	2 sets window type air conditioner - Panasonic	0.2217 cu.m/s per unit
	CW-V1813EA	(13.3 cu.m/min per unit)

Site photos no.5 to 11, Fire Services Installations Layout Plan and FS251 (A7348053 & A7375721) are attached in the appendix for easy reference

4) Proposed Work:

No any construction activity planned to be carried out in the coming few years.

5) Conclusions:

There is no any planning for development or construction work to carry out in the coming few years. Meanwhile, it is noted that we have the obligation to maintain the existing fire services installations according to FSD requirements and in well condition, function during the occupancy period.

Appendix 1 – Site Photos

Photo no. 1 – Existing Access Route from Ping Che Road to Temporary Telephone Exchange.



Photo no. 1

Photo no. 2 to 4 – Street Hydrants at Ping Che Road.

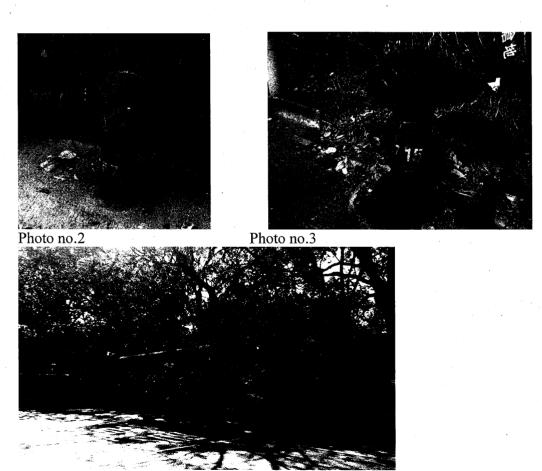


Photo no.4

Photo no. 5 & 6 - Portable Fire Extinguishers inside Containers.





Photo no. 5

Photo no. 6

Photo no. 7 & 8 – FM200 Fixed Sprayer inside Containers and signage.



Photo no. 7



Photo no. 8

Photo no. 9 & 10 – Detection System and Flashing Light of Containers.

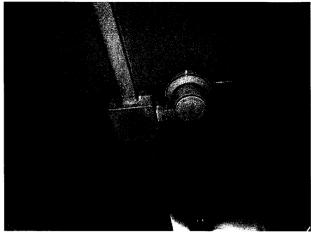


Photo no. 9



Photo no. 10



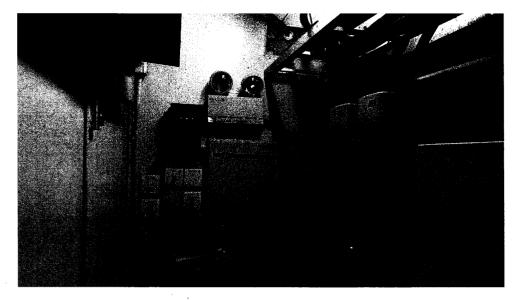
Photo no. 11 – Portable Fire Extinguishers inside Site Boundary.

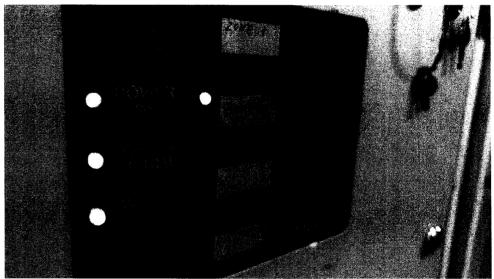


Photo no. 12 - TKL 1, 2 sets wall-mounted split type air conditioner



Photo no. 13 - TKL2, 2 sets window type air conditioner – Panasonic CW $\,$



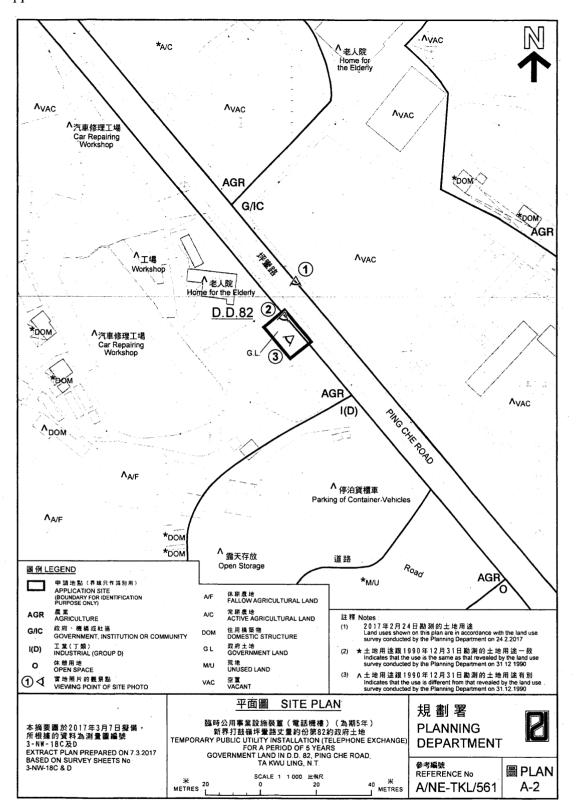


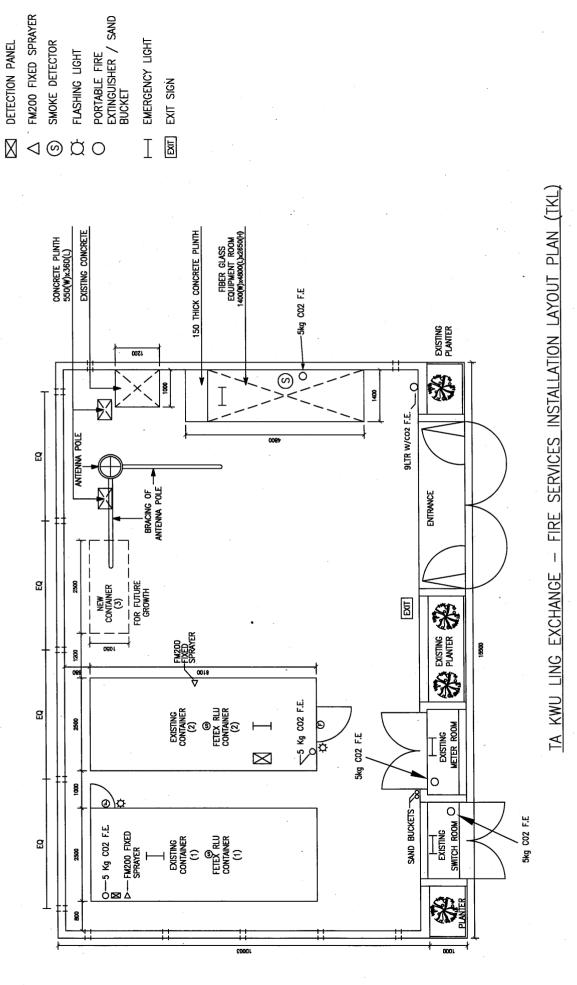












FM200 SIGNAGE PLATE

LEGEND :

FSD Re 消防處檔	f.:	消防(氢 (Re 、 (第	装置及設備) egulation 9(1) 5九條(1)款)	(1))			5
Mana of	4		裝置及設備證		(414-44)		
	Client 顧客姓名 HKT Telephone Ltd.	and the state of t					
Address			·			里 数	
Ta Kwu	Ling Telephone Exchange (TKL), DD82, Ping Che Road, Ta Commercial 商業			premises 持牌戲所		中 prional 社園
	ONLY or equi	ordance with Regulation 8(b) of the ilpment which is installed in any pre st once in every 12 months. 根據消 -名注冊水辦府檢查该等消防裝置或	mises shall have 防(裝置及設備)規	such fire service installation	on or equipment insp	ected by a	registered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment	on Condition 狀況評述	Completion D 完成日期 (DD/MM/YYY		Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
11	Emergency Lighting	G/F	Conforms with FSD requirements		12/09/2021		11/09/2022
15	Fire Detection System	G/F	Conform requirem	s with FSD nents	12/09/202	1	11/09/2022
Part 2 篇	二部 Installation / Modification /	Renair / Inspection works	装置/沙奘/修订	担/检查工作			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 装置類型	Location(s)位置	Nature	of Work Carried out 成之工作內容	Comment on Co 狀況評述		Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
; ·							
		:					
Dart 3 窟	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects 末	修缺點	Com	ment on Defects 飲點評述
-							
Remark 俳 MP436 Contac	註 t: Raymond Leung			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	36		For FSD use only
working ord Equipment time to time 本人群此證	y certify that the above installations/equifuler in accordance with the Codes of Pland Inspection, Testing and Maintenar by the Director of Fire Services. Defects 明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性	ractice for Minimum Fire Service oce of Installations and Equipment are listed in Part 3. 能良好、符合消防婘處長不時公佈的	installations and t published from	姓名 Ka FSD/RC No.: 消防處註冊號碼 Company Name:	ai Hoi Man, Si 1 /0341 RC nk-Foong Engi	/ 0496	=
裝置及設備	中則與裝置及設備之檢查測試及保養中則 如證書涉及年檢事項 處所當眼處以供	^{的規格,損壞事項列於第三部。} 「,應張貼於大廈或 消防處人員查核		公司名稱 Se	ervices Limited		g Key-in Verified
prem	certificate should be displayed at ises for FSD's inspection if any a			Date:	/09/2021		

F.S. 251 (Rev. 01/2012) 16a0-1d62-00d7-605a-5633-500f-91ac-fce9



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1)) (第九條(1)款)

Serial	Numb	er .	
30511	10001	01	

	CEF	RTIFICATE OF FIRE SEF			IPMENT		nervices and the second desirable and the second as the s
	f Client 顧客姓名	/角形	方裝置及設備記	音			
PCCW-	HKT Telephone Ltd.	attenancia del marco de la companya				THE CO	7-3(III
Address		·					PS AND I
Ta Kwu	Ling Telephone Exchange (TKL),	DD82, Ping Che Road, T	a Kwu Ling, S	heung Shui, NT			
Type of B	uilding 极宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domes	stic 住宅 「 Con	nposite 綜合 License	d premises 持牌處所	Institution	R.PKUDNET al 計隊
	ONLY or equip	rdance with Regulation 8(b) of the property o	remises shall hav 肖防/斐智及.提倡法	stallations and Equipment) Regulations, the owner	er of any fire a	ervice installation
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		on Condition 狀況評述	Completion Da 完成日期 (DD/MM/YYY)	_ T	xt Due Date 次到期日 //MM/YYYY)
24	5kg CO2 Fire Extinguisher x 4 nos.	G/F	Conforn requirer	ns with FSD nents	12/09/2021	11	/09/2022
24	9L Foam Fire Extinguisher x 1 no.	G/F	Conform requiren	ns with FSD nents	12/09/2021	11	/09/2022
Part 2 第	三部 Installation / Modification / I	Repair / Inspection works	裝置/改裝/修	理/檢查工作	***************************************	······································	
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		of Work Carried out E成之工作內容	Comment on Coi 狀況評述	IOIUOII	mpletion Date 完成日期 D/MM/YYYY)
1						7,714	
						A Control of the Cont	
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼	Type of FSI 裝置類型	Lecation/s\位零		Outstanding Dafe to	- 45 4 1	Commen	t on Defects
(1-35)	Type of Fot Sea Area	Location(s)位置		Outstanding Defects 5	卡修缺點	1	站評述
						F. 11. () () () () () () () () () (
			all as a second				
Remark 備 VIP436	謎			Authorized			For FSD
Contac	t : Raymond Leung		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	受權人簽署 Name:			use only
orking ord quipment	certify that the above installations/equipm fer in accordance with the Codes of Pra- and Inspection, Testing and Maintenance by the Director of Fire Services, Defects a	ctice for Minimum Fire Service of Installations and Equipmen	installations and	ESD/PC No	ai Hoi Man, Sin	non	Inspecied
人藉此證	明以上之消防装置及設備經試驗,證明性能 守刑與裝置及設備之檢查測試及保養守則的	良好,符合消防處處長不時公佈的 規格,損壞事項列於第三部。	为最低限度之消防	Company Name:	ai Hoi Man, Sin	non	Key-In
This 4	如證書涉及年檢事項 處所當眼處以供消 Partificate should be displayed at p	防處人員查核	uilding or	粉格電話	3567108		Verified
prem	ises for FSD's inspection if any and	nual maintenance work is	invoived,	Date: 1	3/09/2021		

F.S. 251 (Rev. 01/2012) cf27-3036-a063-9135-fb74-606f-6369-e1d6

FSD Ref... 消防處構號



Page 1 of 3

30511000101

Name of Client 顧客姓名

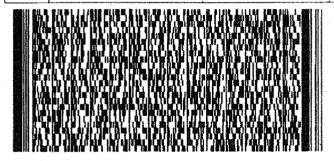
PCCW-HKT Telephone Ltd.

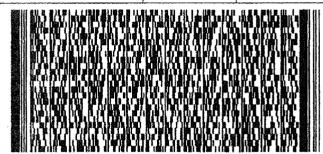
Part 1 Annual Maintenance ONLY

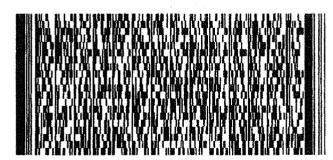
In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 領每12個

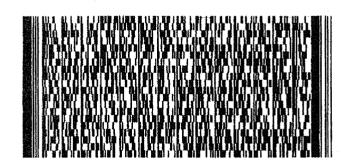
日中一名註冊承錄商檢查該塞消防裝置或設備至少一次。

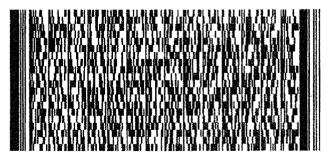
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下文到期日 (DD/MM/YYYY)
19	FM200 Fireboy 24kg x 2 nos.	G/F	Conforms with FSD requirements	12/09/2021	11/09/2022
25	Sand Bucket x 2 nos.	G/F	Conforms with FSD requirements	12/09/2021	11/09/2022
		The state of the s			















Relevant Extract of Town Planning Board Guidelines on 'Renewal of Planning Approval and Extension of Time for Compliance with Planning Conditions for Temporary Use or Development' (TPB-PG No. 34C)

- 1. The relevant assessment criteria for assessing applications include:
 - (a) whether there has been any material change in planning circumstances since the previous temporary approval was granted (such as a change in the planning policy/land-use zoning for the area) or a change in the land uses of the surrounding areas;
 - (b) whether there are any adverse planning implications arising from the renewal of the planning approval (such as pre-emption of planned permanent development);
 - (c) whether the planning conditions under previous approval have been complied with to the satisfaction of relevant Government departments within the specified time limits;
 - (d) whether the approval period sought is reasonable; and
 - (e) any other relevant considerations.
- 2. Under normal circumstances, the approval period for renewal should not be longer than the original validity period of the temporary approval. In general, the Board is unlikely to grant an approval period exceeding three years unless there are strong justifications and the period is allowed for under the relevant statutory plans. Depending on the circumstances of each case, the Board could determine the appropriate approval period, which may be shorter than the time under request.

Appendix III of RNTPC Paper No. A/NE-TKL/696

Previous S.16 Applications

Approved Applications

Application No.	Uses/Development .	Date of Consideration
A/NE-TKL/173	Temporary Telephone Exchange	17.8.2001*
	for a Period of 5 Years	
A/NE-TKL/270	Temporary Telephone Exchange	13.5.2005
	for a Period of 5 Years	1 1
A/NE-TKL/337	Temporary Telephone Exchange	16.7.2010#
	for a Period of 5 Years	(Revoked on
		16.1.2011)
A/NE-TKL/355	Temporary Public Utility Installation (Telephone	15.4.2011*
	Exchange) for a Period of 5 Years	(Revoked on
		15.7.2011)
A/NE-TKL/378	Temporary Telephone Exchange For a Period of 5 Years	24.2.2012
A/NE-TKL/561	Temporary Public Utility Installation (Telephone	7.4.2017
	Exchange) for a Period of 5 Years	

^{*}Approved on a temporary basis for a period of 4 years

 $^{^{\#}}$ Approved on a temporary basis for a period of 3 years

APPENDIX IV

致城市規劃委員會秘書:

專人送遞或郵遞:香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真:2877 0245 或 2522 8426

電郵: tpbpd@pland.gov.hk

To: Secretary, Town Planning Board

By hand or post: 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax: 2877 0245 or 2522 8426 By e-mail: tpbpd@pland.gov.hk

有關的規劃申請編號 The application no. to which the comment relates A/NE-TKL/696

意見詳情 (如有需要,請另頁說明)

Details of the Comment (use separate sheet if necessary)

-6,	7		<u> </u>
0	135	62	
	الكو	7	

「提意見人」姓名/名稱 Mame of person/company making this comment _

作之3

簽署 Signature

日期 Date

05 MAR 2022

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&pu
A/NE-TKL/696 Ta Kwu Ling Tel Exchange FAILURE TO PROVIDE HISTORY OF APPROVALS 17/03/2022 02:41
"TERPERMINENTS"
From: To: tpbpd <tpbpd@piand.gov.hk> File Ref:</tpbpd@piand.gov.hk>
Dear Members,
STRONG OBJECTIONS TO THE REMOVAL OF APPROVAL HISTORY FROM RECORDS.
IF I HAD NOT HAD PREVIOUS CORRESPONDENCE I COULD NOT HAVE LOCATED THIS THREAD
EXPEDIENCY CANNOT BE AT THE LOSS OF ESSENTIAL DATA.
In essence my comments are the same. There is extensive development ongoing in the district.
Surely it is time for the provision of a permanent exchange on a site with appropriate zoning?
TPB wants to streamline process. Addressing issues like this would certainly cut down on paperwork and time spent on renewing permits.
Mary Mulvihill
From: To: tpbpd <fpbpd@pland.gov.hk> Date: Friday, 17 March 2017 12:51 AM CST Subject: Re: A/NE-TKL/561 Ta Kwu Ling Tel Exchange</fpbpd@pland.gov.hk>
Thank you, please treat my message as comments on 561 as in all previous objections upheld. Thank you
Mary
From: To:
Sent: Thursday, March 16, 2017 2:42:04 PM Subject: RE: A/NE-TKL/561 Ta Kwu Ling Tel Exchange

Dear Madam,

Thank you for your email.

Please note that Application No. A/NE-TKL/559 was withdrawn by the applicant on 24.1.2017. We have received a fresh application (No. A/NE-TKL/561) on the same site, with deadline for making comment on this application to be 17.3.2017.

(Benjamin HO)

Town Planning Board Secretariat

From:

Sent: Thursday, March 16, 2017 1:06 AM

To: tpbpd

Subject: A/NE-TKL/561 Ta Kwu Ling Tel Exchange

Am I missing something???????

From:

To: "tpbpd" <tpbpd@pland.gov.hk>

Sent: Sunday, January 8, 2017 2:39:09 AM

Subject: A/NE-TKL/559 Ta Kwu Ling Tel Exchange

A/NE-TKL/559

Government Land in D.D. 82, Ping Che Road, Ta Kwu Ling, NT

Site area: About 170 m²

Zoning: "Agriculture" and "Road" Applied Use: Telephone Exchange

Dear TPB Members,

This 'temporary' facility has been in operation since 1994, over two decades.

Surely is it about time that a permanent arrangement be made for this apparently essential service?

Telephone exchanges are to a certain degree amenities with strategic and public security issues. They are usually located on GIC sites.

TPB members should now ask questions before rolling over the approval.

Is the exchange in the optimal location?

Is the capacity enough to accommodate the additional development planned for Ta Kwu Ling?

If the answers are in the affirmative then the relevant depts should take steps to create a permanent framework in order to ensure that continuity of service and to provide incentive for investment and upgrading of facilities.

Mary Mulvihill

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/North, Lands Department (DLO/N, LandsD) as follows:
 - (i) the Site comprises Government land which is covered by STT No. 874 for 'telephone exchange' use. The total built-over area of the STT site should not exceed 44.4m², and the tenant may erect on the STT site 3 single storey structures having a height not exceeding 4.3 m; and
 - (ii) it is noted that the number and height of the existing structures exceed those permitted under the STT No. 874. The tenant has submitted an application for modification of STT. The application will be considered by the Government in its landlord's capacity and there is no guarantee that it will be approved. If the application for modification of STT is approved, its commencement date will be backdated to the first date of existence of the irregularities and it will be subject to such terms and conditions to be imposed including payment of revised rent and administrative fee as considered appropriate by her office;
- (b) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that detailed fire safety requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- that in the interests of public safety and ensuring the continuity of electricity supply, the parties concerned with planning, designing, organizing and supervising any activity near the underground cable or overhead line under the application should approach the electricity supplier (i.e. CLP Power) for the requisition of cable plans (and overhead line alignment drawings, where applicable) to find out whether there is any underground cable and/or overhead line within and/or in the vicinity of the Site. The applicant should also be reminded to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and the "Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines" established under the regulation when carrying out works in the vicinity of the electricity supply lines; and
- (d) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) as follows:
 - (i) if the existing structures are erected on leased land without approval of the BD, they are unauthorized building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under the application;
 - (ii) before any new building works (including fibre glass container/equipment room as temporary building) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BD should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorized Person should be appointed as the coordinator for the proposed

building works in accordance with the BO;

- (iii) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with BD's enforcement policy again UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- (iv) the temporary converted containers for machine room are considered as temporary buildings subject to control under the Building (Planning) Regulations Part VII; and
- (v) detailed comments under the BO will be provided at the building plan submission stage.